



I MUVRINI

## O Ismà (Heart of Jenin)

« Le docteur m'a dit que son espoir de survie était infirme. Il lui faudrait beaucoup de chance. Son cœur bat toujours, connecté à une machine... » PAROLE EN ARABE D'ISMAEL

Dans les rues de Jenine  
ton fils innocent  
Israël Palestine  
où l'on meurt en jouant

et l'on t'a demandé  
ce qu'on laisse en partant  
ton trésor à jamais  
le cœur de ton enfant

qu'est-ce qui t'a donné  
oh cette force-là  
ce courage d'aller  
où personne ne va

Ismà, o Ismà, o Ismà  
cinq vite avà  
Ismà, o Ismà, o Ismà  
cinq vies de toi

apprends-nous ce temps  
qui s'incline à la vie  
qui sauve les enfants  
jusqu'en terre ennemie

dis-nous le chemin  
vers ce plus grand pays  
au sommet du destin  
là où l'homme grandit

et qu'est-ce qui t'a soufflé  
cette réponse-là  
ce courage d'aimer  
et la force et la foi

o Ismà, o Ismà, o Ismà  
cinq vite avà  
o Ismà, o Ismà, o Ismà  
cinq vies de toi

oh apprends-nous la terre  
où il fera moins froid  
où malgré les enfers  
nos âmes ne meurent pas

apprends-nous ce mystère  
où l'amour se fait loi  
là où l'homme frère  
fait le premier pas...

o Isma, o Isma, o Isma  
o Isma, o Isma, o Isma

« Pendant que vous veillez ici votre fils que nous ne pourrions malheureusement pas sauver, il y a dans nos hôpitaux des enfants en situation critique. Seul un don d'organe peut les sauver. Leurs vies pourraient dépendre de vous. Si vous décidez de donner les organes de votre fils, ils pourraient être sauvés. »

VOIX EN HÉBREU DE RAYMOND SHEAHDEH, INFIRMIER

derrière chaque frontière  
et de chaque côté  
je reconnais ces frères  
qui font ressusciter  
ils font le premier pas  
et gagnent quelquefois  
et gagnent quelquefois...

à Ahmed  
à Ismael  
et à Raymond Sheahdeh,  
l'infirmier israélien

à Yaël...

**Contactés par Jean François Bernardini, fondateur de I Muvrini ( ensemble vocal de polyphonies corses), les PHS ont accepté de participer à l'enregistrement de O Isma , chanson incluse dans le dernier cd du groupe. Cette chanson retrace l'histoire de parents cisjordaniens qui ont accepté de faire don des organes de leur fils mortellement blessé à Jenin avant d'être transporté à Haifa pour y être soigné et y décéder. A travers l'acte bouleversant de ce père meurtri, qui a permis de sauver cinq vies en Israël, cette chanson véhicule un message d'espoir et d'humanité.**